

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 8 (1969-1970)  
**Heft:** 32

**Rubrik:** Les sociétés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ment de leurs membres, nos compatriotes laisseraient-ils s'éteindre leur sentiment patriotique au lieu de le raviver en de joyeux contacts ? C'est la question que nous leur posons ici, dans notre désir sincère de voir s'animer une Maison qui se doit d'être un foyer amical pour nos compatriotes de Bruxelles et d'ailleurs. Manifestez-vous !

Sur ce plan, nous félicitons chaleureusement le SWISS JUNIOR CLUB qui vient d'inaugurer son local dans l'annexe de la Maison Suisse. Voyez d'autre part les détails de cet événement réjouissant.

Il nous reste à signaler, et avec la plus vif regret, le départ de nos si sympathique gérants, Mr et Mme Willy Wahl. Dévoués depuis 20 ans à une tâche qu'ils ont remplie avec autant de cordialité que de compétence, ils s'accordent un repos bien mérité, confiant à leurs successeurs le restaurant et les nombreux clients dont ils avaient su se faire des amis. Ils avaient donné à notre Maison Suisse l'ambiance « bien de chez nous » que chacun apprécie et recherche, aussi est-ce très chaleureusement que nous les remercions pour tout leur dévouement.

Les habitués de la Maison Suisse y trouveront donc un nouveau gérant, en fonctions depuis le 1er décembre.

Le problème qui se posait au comité quant au choix du nouveau titulaire était ardu. De sérieuses références ont joué en faveur de Mr et Mme OBERSON, hôteliers à Brigue, auxquels est donc confié le restaurant de notre Maison. Leurs antécédents laissent espérer une parfaite réussite et nous sommes prêts à leur faire entière confiance. Qu'ils soient donc les bienvenus à Bruxelles et continuent les aimables traditions de notre Maison Suisse.

E. G.

## BRAVO AU SWISS JUNIOR CLUB !

Ceux qui n'y assistèrent pas ont eu tort, grand tort car ce fut une soirée charmante que celle qui ouvrait les portes du local du plus jeune club suisse. La Maison Suisse étant leur, par définition, nos jeunes Helvètes avaient reçu libre disposition d'un local dans l'annexe. Leur courage et leur entrain, doublés d'une bonne volonté remarquable, ont su créer, malgré la vétusté du lieu, une ambiance pleine de fantaisie. Rien ne manquait pour l'agrément de leurs invités, ni un bar bientôt pris d'assaut, ni une formidable tombola. Quant à la musique, ses rythmes animaient gaiment une charmante cohue de jeunes. La franche gaieté qui régnait récompensait largement les efforts des organisateurs. Leur plus bel encouragement fut certainement la présence combien flatteuse de notre Ambassadeur, Monsieur Zutter et Madame.

Les aînés qui ont eu le plaisir d'assister à cette fête de vraie et joyeuse jeunesse félicitent de tout cœur le SWISS JUNIOR CLUB pour son activité et lui souhaitent de maintenir sans défaillance l'idéal d'amitié et de saine distraction que recherchent ses membres. Ne sont-ils pas la base de la communauté suisse de demain à Bruxelles ?

E. G.

## LES SOCIETES

### UNION SUISSE DE BRUXELLES

La traditionnelle Fête de Noël, organisée à l'intention de nos membres et de leurs enfants, aura lieu le **dimanche 21 décembre, à 15 heures précises, à l'Hôtel ATLANTA.**

Comme chaque année, un programme attrayant est prévu pour petits et grands, et ... Père Noël sera de la fête.

### SOCIETE SUISSE DE TIR DE BRUXELLES

Le Grimpelschiessen du 29 novembre a remporté un succès considérable est s'est terminé dignement par une monstre choucroute réunissant presque 100 convives. Ce fut aussi le dernier repas organisé par Mr Willy WAHL, qui, à cette occasion, reçut un souvenir de la société.

Le Président d'Honneur, Mr Auguste GUINAND fut également fêté. Au cours de la soirée, le Président fit part des résultats du **Tir fédéral de Thoun** au cours duquel les Suisses de Bruxelles se sont particulièrement distingués.

La section de Bruxelles s'est classée à la **4ème place**, sur 13 sections de l'étranger, après Los Angeles, Francfort et Londres. Notre tireur Jean MEYSTRE fut consacré Roi du tir des Suisses de l'étranger avec 38 points dur 40.

### SWISS JUNIOR CLUB DE BELGIQUE

L'idée de réunir les jeunes Suisses de Belgique m'est venue à l'issue d'un camp de ski en 1966.

Ayant exposé mon projet à André Bisaz, celui-ci marqua son plein accord, en me disant cependant de ne pas être trop optimiste !

Le 13 novembre 1967, le premier appel était lancé à 120 jeunes de 15 à 25 ans et c'est le 24 février 1968, suite à la demande des 85 participants à ce qui fut la « grande journée des jeunes Suisses de Belgique », qu'est né le SWISS JUNIOR CLUB. Le 19 avril 1968, le premier numéro de CIKTUS, notre revue bimestrielle, était mis en circulation ; il comportait 8 pages, le numéro d'avril 1969 en comportait 28 ! La première activité eut lieu le 27 avril : au programme, séance de projection de films suisses et récital Hugues Aufray.

Nos activités sont très variées : nous assistons à des spectacles (Aufray, Béart, Bécoud, ballets Béjart), à des manifestations (Jeux sans frontières, festival pour jeunes), nous organisons des soirées dansantes et en plus de notre participation aux camps du Service des jeunes, nous allons skier en Belgique (mais oui, il y a aussi de la neige chez nous !). Nous assistons aux différentes manifestations des sociétés suisses en Belgique et nous pratiquons le bowling et le patinage, en attendant le football et l'équitation. De plus, nous avons eu le plaisir d'accueillir Monsieur l'Ambassadeur de Suisse Ph. Zutter et Monsieur le Conseiller aux Etats L. Guisan lors d'une cérémonie de promotions civiques et Monsieur J. Auderset, du Studio des ondes courtes à l'occasion du premier anniversaire du club. Bien sûr, nous n'oublions pas de chanter « Aprite le porte » et de manger une bonne fondue !

En ce qui concerne le local, nous venons d'inaugurer notre troisième et — espérons-le — définitif local dans la dépendance de la Maison Suisse. Pendant 6 mois, quelques courageux membres du club et en particulier Michaël, ont travaillé de façon magnifique pour reconstruire et décorer un endroit qui commençait à tomber en ruines. Mais maintenant, nous avons beaucoup de plaisir à nous réunir dans un local aménagé de nos propres mains !

Avant cela, nous avions provisoirement une salle située au-dessus d'un café, ce qui était assez « froid » et où il était impossible de mettre de l'ambiance.

Enfin, notre premier local se trouvait dans une vieille petite maison et était trop petit ; le quartier devant être rasé par les bulldozers bruxellois, nous avons dû le quitter assez rapidement...

Actuellement, le club compte environ 120 membres sur les 550 jeunes de la colonie suisse en Belgique.

Le problème principal est, évidemment, d'ordre financier : nous demandons une cotisation de 100 FB. par an et par membre actif. Nous avons également des membres protecteurs, mais il est inutile de vous dire que le CIKTUS et notre local ne se sont pas faits sans dépenses, et que la caisse du club en souffre énormément.

Depuis février, nous avons nos statuts qui contiennent 18 articles dont le principal est certainement le n. 8 qui stipule que le président, dont le mandat est fixé à un an, ne peut être réélu l'année suivante !

Un autre problème qui se pose est l'éloignement de nos membres ; en effet, le club groupe les jeunes de toute la Belgique.

Bien que cette dernière soit un petit pays, il est difficile de réunir les jeunes de la province et, malheureusement, le club a tendance à devenir « bruxellois »...

Un bon moyen de rester uni serait, à part des week-ends, un échange de correspondance entre les « bruxellois » et les « provinciaux », mais ce n'est qu'une idée personnelle.

Le club se renouvelle constamment et les anciens membres, ceux des premières réunions, se font rares ; enfin, certains sont rentrés en Suisse et d'autres ont leurs amis, belges pour la plupart.

En juillet dernier, j'ai quitté la présidence du club ; Michaël a accepté de me remplacer jusqu'aux prochaines « élections » qui auront lieu en février prochain. Quant à Claudine, notre secrétaire, elle rentrera probablement en Suisse au mois de mars. Donc, pour l'avenir, c'est un point d'interrogation...

Cependant, j'ai deux projets : le premier serait un camp en Suisse pour les membres du club (sans concurrence à Toni, bien sûr) et le second d'organiser une grande réunion groupant les membres des différents clubs de jeunes suisses ; alors, Lyon, Marseille, Strasbourg, Munich, Rotterdam... et les autres, seriez-vous d'accord ? Il doit bien y avoir un moyen de nous rencontrer en Suisse ou bien en un lieu pas distant de nos villes respectives : Paris, par exemple...

MARCO STEINER.

Le samedi 7 février, le SWISS JUNIOR CLUB

organise un GRAND BAL COSTUME, ayant pour thème

« LES HELVETES invitent ASTERIX et ses PETITS COPAINS »

Les parents sont cordialement invités à condition de se présenter costumés en DIEUX GRECS OU ROMAINS.

Rendez-vous dans notre local, face à la Maison Suisse, 2, rue Philippe-le-Bon, dès 20 heures.

Nous avons le pénible devoir d'annoncer le décès de

**Madame Angèle DECOUTERE-MELLY,**  
épouse de notre collaborateur Monsieur José Decoutère, enlevée prématurément, à l'âge de 45 ans, à l'affection des siens.

Nous tenons à exprimer à Monsieur Decoutère et à son fils Stéphane nos condoléances les plus sincères et à les assurer de toute notre sympathie.

### PROCHAIN COURRIER :

Parution prévue mi-mars 1970. Articles et communications à envoyer au plus tard le 20 février 1970.

### LE COURRIER SUISSE

2, rue Philippe-le-Bon, Bruxelles 4, C.C.P. n° 387.48.

Editeur responsable :

J. PIERREHUMBERT, 151, av. Chazal, Bruxelles 3.

Commission de rédaction : A. BERGUER, A.W. KLOPFENSTEIN et J. PIERREHUMBERT ; Collaborateur : J. DECOUTERE.

Imprimerie : Efbé, 623, chaussée de Mons, Bruxelles 7.